

Üzletviteli irányelvek



Givaudan

engage your senses



Tartalomjegyzék

Legális és etikus üzleti tranzakciók

A törvények és a Givaudan szabályzatainak a betartása	6
Megvesztegetés és korrupció	6
Ajándékok és szórakozási lehetőségek	6
A gazdasági versenyt szabályozó törvény	7
Bennfentes kereskedelem	7
Érdekellentétek kezelése	7
Etikus üzletvitel	7

Felelős vállalati polgárság

Emberi jogok	8
A környezet megóvása	8
Diverzitás és tisztességes bánásmód	9
Tisztességes foglalkoztatási normák, és biztonságos munkakörnyezet	9
Kiskorúak foglalkoztatása	9

A Givaudan vállalati erőforrásainak a védelme

A Givaudan vállalat ellen elkövetett csalási kísérletek	10
Nyílt, őszinte kommunikáció	10
A bizalmas információk, a kereskedelmi titkok valamint a szellemi termékek védelme	11
Kutatási, fejlesztési, alkalmazási és kreatív tevékenységek eljárási rendje	11

Irányelveink átültetése a gyakorlatba

Mindannyian felelősek vagyunk azért, hogy Irányelveinkkel összhangban járjunk el	12
Szabálysértések jelentése	12
Arra törekszünk, hogy olyan üzleti partnerekkel dolgozzunk együtt, akik szigorú etikai normák szerint járnak el	12

Kapcsolatfelvétel



A tetteink mozgatórugóját képező értékek

A Givaudan vállalat olyan jól megjegyzett ízeket és illatokat gyárt, amelyek nap mint nap befolyásolják emberek millióinak az életét világszerte. Ügyfeleinkkel karöltve sikeresen szerzünk boldog és örömteli pillanatokot fogyasztóink és vásárlóink részére. Ezt csak úgy érhetjük el, hogy nap mint nap életre keltjük vállalati kultúránk fő értékeit: **Inspiráció, Kihívás, és Szívvel-lélekkel cselekvés.**

A vállalati kultúránk ezen értékei nemcsak az általunk alkalmazandó normáknak adnak keretet, hanem egyben kijelölik számunkra az üzletvitel során követendő utat is. Elköteleztettek vagyunk az iránt, hogy minden érdekelt felünkkel kimagaslóan etikusan viselkedjünk, legyen szó ügyfeleinkről, beszállítóinkról, részvényeseinkről, munkavállalóinkról, vetélytársainkról, a kormányzati szervekről vagy azokról a közösségekről, amelyekben működünk. Azzal, hogy üzleti ügyeinket nyíltan, nyitottan, átláthatóan és becsületesen bonyolítjuk le az érdekelt feleinkkel, lehetőséget kapunk rá, hogy felelősségteljesen terjeszkedjünk, és másokkal is osztozzunk a sikereinkben.

Etikai kötelezettségvállalásainkat a Givaudan Üzletviteli irányelvek című dokumentuma tartalmazza. Munkánk része, hogy nap mint nap példát mutassunk másoknak, és betartsuk a jelen dokumentumban előírt irányelveket.

Jelen dokumentum hasznos útmutatásokat ad az olyan helyzetekre is, amelyekkel gyakran találkozhatunk a munkánk során. Fontosabb tetteink és döntéseink előtt mindig érdemes átgondolni a jelen dokumentumban foglalt irányelveket. Ez a dokumentum segít nekünk egy nyereséges szemléletű vállalati kultúra felépítésében, valamint vállalatunk hírnevének öregbítésében.

A jelen dokumentumban foglalt irányelvek betartásával könnyebben megőrizhetjük a Givaudan vállalat jó hírnevét, amelyet oly hosszú és élményekkel teli idő alatt építettünk fel partnereinkkel karöltve.

Calvin Grieder
Az igazgatótanács elnöke

Gilles Andrier
Vezérigazgató

Irányelveink

A Givaudan Üzletviteli irányelvek című jelen dokumentuma a Givaudan vállalatcsoport minden munkavállalójára érvényes. Vállalatunk kultúrája a jelen dokumentumban megfogalmazott etikai kötelezettségvállalásokra épül.

Minden üzleti tevékenységünk és tranzakciónk során betartjuk a jelen dokumentumban meghatározott irányelveket. A jelen dokumentumban foglaltakat megszegő vagy nem tisztelő munkavállalók ellen fegyelmi eljárást indíthatunk, amely akár a munkaviszony megszüntetését is eredményezheti.



Legális és etikus üzleti tranzakciók

A törvények és a Givaudan szabályzatainak a betartása

A Givaudan felelős vállalati polgárként tevékenykedik, és ebben a felelősségben minden munkavállalónk osztozik.

Kritikus fontosságú, hogy a működési területünkhöz tartozó országok összes ránk (és az üzleti tevékenységeinkre) vonatkozó, hatályos törvényét betartsuk. Nemcsak a jelen dokumentumban, hanem a ránk, a feladatainkra (munkaköreinkre) és a tevékenységeinkre vonatkozó egyéb Givaudan szabályzatokban meghatározott magas szintű etikai normákat is betartjuk, még akkor is, ha ezen szabályzatok a működési területünkhöz tartozó egy-egy ország hatályos törvényeiben meghatározott minimális jogi követelményeknél szigorúbb követelményeket támasztanak velünk szemben.

Megvesztegetés és korrupció

Semmilyen formában és mértékben nem toleráljuk a megvesztegetési és korrupciós kísérleteket, illetve nem fizetünk pénzt másoknak azzal a céllal, hogy elősegítsük egy számunkra kedvező döntés meghozatalát.

Sem közvetlenül, sem harmadik feleken keresztül nem kínálunk fel illegális pénzkifizetést, kenőpénzt vagy más jellegű előnyöket a közalkalmazottnak vagy köztisztviselőnek, a politikai pártok tagjainak, az állami tulajdonú vagy állami felügyelet alatt álló szervezetek munkavállalóinak, illetve a magánvállalatok munkavállalóinak abból a célból, hogy jogtalan üzleti előnyöket vagy szolgáltatásokat kapjunk vagy tartsunk meg, illetve hogy jogtalanul befolyásoljunk bizonyos üzleti döntéseket (bővebb információért lásd a Givaudan vállalat megvesztegetésről, ajándékokról, szórakozási lehetőségekről és vendéglátásról szóló globális szabályzatát).

Ajándékok és szórakozási lehetőségek

Hiszünk benne, hogy az üzletkötéseknek a minőségben, a szolgáltatási színvonalon, az áron és a megfelelésben kell alapulnia, nem pedig tisztességtelen célokra.

Üzleti kapcsolatainkban nem kínálunk fel harmadik feleknek és nem fogadunk el harmadik felektől ajándékokat, szórakozási lehetőségeket és vendéglátási gesztusokat, kivéve a Givaudan megvesztegetésről, ajándékokról, szórakozási lehetőségekről és vendéglátásról szóló globális szabályzatában meghatározott határokon belül eső – jelentős pénzértéket nem képviselő – ajándékokat, (indokolt) szórakozási lehetőségeket és vendéglátási gesztusokat.

A gazdasági versenyt szabályozó törvény

Hiszünk a tisztességes és egészséges szabad piaci versenyben, amelyben bátran és aktívan, mégis tisztességesen versenghetünk konkurensainkkal.

Piaci tevékenységeinket a trösztellenes magatartásra, a piaci versenyre és a kereskedelmi gyakorlatokra vonatkozó hatályos törvények betartásával végezzük.

Ha a gazdasági versenyt szabályozó törvény betartásával kapcsolatos kétely vagy kérdés merül fel bennünk, vagy ha egy hivatalos kereskedelmi bemutatón, kiállításon vagy hasonló rendezvényen interaktív módon kell kapcsolatba lépniünk bármely versenytársunkkal, akkor fellapozzuk a gazdasági versenyt szabályozó törvényre vonatkozó szabályzatunkat (Memento on Competition Law), valamint kikérjük a vállalatcsoport jogi osztályának a véleményét.

Bennfentes kereskedelem

Hiszünk benne, hogy a tőkepiacok csak akkor működhetnek hatékonyan, ha mindenki egyenlő feltételekkel vehet részt a kereskedelemben, ideértve a pénzügyi átláthatóságát, valamint a befektetőkkel szembeni tisztességes és egyenlő bánásmódot.

Nem kovácsolunk tisztességtelen vagy jogosulatlanul előnyt a Givaudan vállalat részvényeinek árfolyamát esetlegesen befolyásoló nem nyilvános információkból azzal a céllal, hogy ily módon kereskedjünk a Givaudan vállalat értékpapíjaival, vagy hogy másokat erre bízassunk.

Szigorúan betartjuk a Givaudan vállalat bennfentes kereskedelemre vonatkozó szabályzatában foglalt szabályokat.

Érdekkellentétek kezelése

Kerüljük az olyan helyzeteket, amelyben személyes érdekeink ténylegesen vagy akár csak látszólag is ellentétbe ütköznek a Givaudan vállalat érdekeivel.

Kerülünk minden olyan külső érdeket, amely jelentősen befolyásolná a Givaudan vállalatnak szentelendő időnket vagy figyelmünket, illetve a harmadik felekhez fűződő bármilyen érdeket vagy kapcsolatot, amely az üzleti döntések és helyzetmegítélések tisztességtelen befolyásolására irányulhatna vagy azt eredményezhetné, vagy amely saját magunk vagy családtagjaink számára személyes előnyöket tartogatna.

Ha mégis úgy érezzük, hogy egy potenciális érdekellentét nem kerülhető el, akkor ezt megvitátjuk a felettesünkkel azzal a céllal, hogy a potenciális érdekellentét kiváltó okát együttes erővel, közösen megszüntessük. Az érdekellentétek kezelésével kapcsolatos további útmutatásokért érdekes fellapozni a Givaudan Érdekkellentétek kezelése című szabályzatát.

Etikus üzletvitel

A Givaudan az üzletvitele során minden helyzetben a legmagasabb szintű etikai normákhoz tartja magát.

A külső törvényeket és jogszabályi előírásokat épp annyira betartjuk minden üzleti tevékenységünk és tranzakciónk során, ahogyan a belső szabályzatainkat, gyakorlatainkat és eljárásainkat is. Olyan kultúra kialakítását és fenntartását szorgalmazzuk, amelyben szabadon megvitathatjuk és jelenthetjük az etikai és jogi aggályainkat.

Felelős vállalati polgárság

Emberi jogok

Elköteleztünk vagyunk az Emberi jogok tiszteletben tartása mellett – üzleti tevékenységünk helyétől függetlenül –, és elköteleztünk vagyunk továbbá a munkavállalóink, vállalkozóink és látogatóink számára történő biztonságos és egészséges munkakörülmények biztosítása mellett.

Arra törekszünk, hogy pozitív hatással legyünk a közösségekre, amelyekben jelen vagyunk.

Környezetvédelem

Elismerjük, hogy fontos kötelességünk környezetünk védelme és a bolygó biológiai sokféleségének megőrzése a jövő generációk számára.

Arra törekszünk, hogy a Givaudan tevékenységeit olyan módon végezzük, hogy ezzel megőrizzük és elősegítsük a biztonságos és tiszta környezetet. Ide tartozik az energia és az anyagok hatékony felhasználása, a környezetre káros hatások és a hulladék képződésének minimálisra csökkentése és a felelős hulladékkezelés.

A Givaudan Környezetvédelmi, egészségügyi és biztonsági szabályzata hangsúlyozza elkötelezettségünket a tevékenységünk helye szerinti ország vonatkozó környezetvédelmi törvényeinek és szabályozásainak betartása mellett.

Diverzitás és tisztességes bánásmód

Törekszünk a diverzitásra és elköteleztünk vagyunk a befogadó munkakörnyezet fenntartása mellett, ahol a munkavállalók közötti egyéni különbségeket tiszteletben tartják.

Előmozdítjuk és támogatjuk, hogy reprezentatív munkaerő tükrözze a tevékenységünk helye szerinti különböző közösségeket.

A toborzás, alkalmazás és előléptetés során a kizárólag a munkavégzéshez szükséges képességeket és képességeket vesszük figyelembe fajra, korra, nemre, nemzetiségre, vallásra vagy bármely más, a munkavégzés szempontjából nem releváns egyéb kategóriára való tekintet nélkül.

Elköteleztünk vagyunk a munkavállalók közötti kölcsönös tiszteleten alapuló munkakörnyezet biztosítása és elősegítése mellett, ahol nem fordul elő a faji, korral kapcsolatos, nemi, nemzetiségi és vallási kérdéseken alapuló zaklatás.

Tisztességes foglalkoztatási normák, és biztonságos munkakörnyezet

Hiszünk benne, hogy a tisztességes foglalkoztatási normák, amelyek biztosítják, hogy tevékenységünket biztonságos és egészséges módon végezhessük, elősegítik egy olyan munkakörnyezet létrejöttét, ahol a Givaudan munkavállalók megélik a Givaudan értékeket és kultúrát.

Hozzájárulunk egy biztonságos, egészséges és tiszteletteljes munkakörnyezet biztosításához, amelyben durva és embertelen bánásmódnak és nem biztonságos körülményeknek nincs helye.

Felelősséget vállalunk azért, hogy munkánkat biztonságos módon és minden egészségügyi és biztonsági programnak, szabályzatnak, eljárásnak és törvénynek megfelelően végezzük.

Tiszteletben tartjuk a munkavállalóink munkaviszonyának szabad megválasztásához való jogát, egyesülési szabadságát és kollektív tárgyaláshoz való jogát.

Tisztességes béreket fizetünk munkavállalóinknak, és betartjuk az összes bérezésre és munkaidőre vonatkozó törvényt.

Kiskorúak foglalkoztatása

Nem gyakoroljuk és nem tűrjük el a gyermekek kizsákmányolását és kényszermunkáját.

Nem foglalkoztatunk gyermekeket a kötelező oktatásuk befejezése előtt, 15 éves koruk betöltését megelőzően semmiképpen sem.

Nem működünk együtt olyan beszállítókkal, akik kizsákmányolják, kihasználják, vagy kényszermunkára kényszerítik a gyermekeket.

A Givaudan vállalati erőforrásainak a védelme

A Givaudan vállalat ellen elkövetett csalási kísérletek

Elfogadjuk, hogy munkavállalóként a Givaudan vállalati erőforrásait kizárólag munkavégzésre használjuk fel.

Megvédjük a Givaudan eszközeit és nem használjuk fel őket jogtalan célokra. Ez minden fizikai – pénz, gépek, IT berendezések – és immateriális eszközeit – képzések, ötletek, adatok és információk – vonatkozik.

Nyílt, őszinte kommunikáció

Büszkék vagyunk az együttműködésen alapuló kultúránkra, valamint hiszünk benne és ösztönözzük a nyílt és őszinte kommunikációt.

Célunk, hogy mindenkivel őszintén és nyitottan kommunikáljunk, ugyanakkor megőrizzük a bizalmas információkat és a kereskedelmi titkokat.

A Vállalatra vonatkozó lényeges információkat időben, a lehető legszélesebb körben és (amennyire csak lehetséges) egyidejűleg adjuk át a külső érdekelt feleknek. Ez minden esetben a Swiss Listing Rules (Svájci jegyzési szabályzat) és más alkalmazandó normák előírásainak megfelelően történik.

A bizalmas információk, a kereskedelmi titkok valamint a szellemi termékek védelme

A Givaudan üzleti tevékenysége az általunk létrehozott információkon és szellemi termékeken alapul, amelyek a Vállalat egyik legértékesebb erőforrásai.

Tisztában vagyunk azzal, hogy mindannyiunk köteles az ilyen jellegű információkat és szellemi termékeket biztonságosan és bizalmasan kezelni.

Ügyelünk rá, hogy megelőzzük a bizalmas információk vagy a kereskedelmi titkok véletlen nyilvánosságra hozatalát vagy az azokkal történő szándékos visszaélést, és gondoskodunk róla, hogy minden információt tároló eszköz kezelése mindig biztonságosan történjen.

Csak akkor hozunk nyilvánosságra harmadik fél számára a Givaudan Vállalatnál való alkalmazás során szerzett bizalmas információkat vagy kereskedelmi titkokat, ha azt az alkalmazandó jogszabályok előírják vagy a Givaudan jóváhagyta azt.

Elfogadjuk, hogy harmadik felek számára csak akkor adható ki bizalmas információ, ha az érintett harmadik felek aláírták a Givaudan vállalattal kötött megfelelő titoktartási megállapodást, és ennek megfelelően járunk el.

A Givaudan vállalaton belül csak olyan munkatársainkkal osztunk meg bizalmas információkat vagy kereskedelmi titkokat, akik jogos üzleti igényei között szerepel azok megismerése.

Megvédjük a Givaudan szellemi termékeit és az üzleti partnereink által bizalmasan ránk bízott szellemi termékeket.

Kutatási, fejlesztési, alkalmazási és kreatív tevékenységek eljárási rendje

Hiszünk abban, hogy létezik olyan nyílt környezet, amely elősegíti az innovációt a kutatás, fejlesztés, alkalmazás és kreatív tevékenységek területén és mentes az etikátlan gyakorlatoktól vagy más kötelezettségzségektől.

Minden kutatásunk során a tudományos tisztességnek megfelelően, az eredmények feltárása során pedig becsületesen járunk el.

Termékeinkhez csak olyan anyagokat használunk, amiket az alkalmazandó törvények vagy az ipari irányelvek engedélyeznek.

Irányelveink átültetése a gyakorlatba

Mindannyian felelősek vagyunk azért, hogy Irányelveinkkel összhangban járjunk el

Ezek az Irányelvek nem jelezhetnek előre minden lehetséges szituációt. Ha valaki bizonytalan a megfelelő eljárást illetően, akkor minden körülmények között segítséget kérhet a megfelelőségért felelős helyi tisztviselőtől, a megfelelőségért felelős vállalati tisztviselőtől vagy a jogi osztály valamely tagjától.

A Givaudan rendelkezik globálisan alkalmazandó, kötelező érvényű szabályzatokkal és eljárásokkal, illetve néhány esetben rendelkezésre állnak helyi alkalmazandó szabályzatok és eljárások. Ezek a szabályzatok intranet oldalunkon olvashatóak. Minden munkavállaló köteles betartani ezeket a szabályzatokat és eljárásokat.

Szabálysértések jelentése

Amennyiben egy munkavállalónak tudomására jut vagy feltételez bármely olyan magatartás(t), ami magába foglalhatja a jelen dokumentumban meghatározott irányelveknek a megsértését, akkor azt a helyi tisztviselővel, a megfelelőségért felelős vállalati tisztviselővel vagy a jogi osztály valamely tagjával tárgyaljuk meg. Nem tűrünk el semmilyen retorziót senkivel szemben a jelen dokumentumban meghatározott irányelvek tényleges vagy gyanított megsértésének jóhiszemű jelentése miatt.

Amennyiben a munkavállaló bizonytalan a megfelelőségért felelős tisztviselővel vagy a jogi osztállyal való kommunikációt illetően, akkor arra bátorítjuk, hogy hívja a Givaudan Megfelelőségi segélyvonalat, ahol minden aggályát elmondhatja. A Megfelelőségi segélyvonal bizalmasan hívható és minden olyan ország nyelvén elérhető, ahol a Vállalat üzleti tevékenységet folytat.

Arra törekszünk, hogy olyan üzleti partnerekkel dolgozzunk együtt, akik szigorú etikai normák szerint járnak el

Üzleti partnereinkkel szemben elvárás, hogy ugyanazon szigorú etikai és megfelelőségi normák szerint járjanak el, mint mi. Célunk, hogy olyan üzleti partnerekkel dolgozzunk együtt, akik osztoznak etikai normáinkban, és számos eljárást vezettünk be e cél elérése érdekében, beleértve a kereskedők számára létrehozott vállalatirányítási és auditálási programot.



Kapcsolatfelvétel

Givaudan vállalati megfeleléséért felelős osztály

Dr Annette Schüller

Megfeleléséért felelős vállalati tisztviselő

Tel.: +41 22 780 9202

A Givaudan vállalatcsoport jogi osztálya

Roberto Garavagno

A vállalatcsoport jogtanácsosa

Tel.: +41 22 780 9464



Givaudan SA

Chemin de la Parfumerie 5
1214 Vernier, Svájc

Általános információ

Tel.: + 41 22 780 9111

Fax: 41 22 780 9150

A Givaudan SA „Üzletviteli irányelvek” című dokumentuma nem csak angol nyelven,
hanem a vállalat által használt főbb nyelveken is megjelent.

© Givaudan SA, 2018. március

